

LE PETIT JOURNAL DU MUSÉE

Expositions temporaires
Conférences
Visites
Ateliers
Concerts
Spectacles vivants
Stages

PRINTEMPS / ÉTÉ 2012



CORPS ET OMBRES

CARAVAGE ET LE CARAVAGISME EUROPÉEN

MUSÉE DES AUGUSTINS, TOULOUSE ET MUSÉE FABRE, MONTPELLIER

Le musée des Augustins et le musée Fabre s'associent, dans le cadre du French Regional American Museum Exchange (Frame), pour présenter une exposition exceptionnelle consacrée au Caravagisme européen. Le partenariat franco-américain noué à cette occasion permettra de révéler aux publics européens et américains une sélection de chefs-d'oeuvre, rarement prêtés, et jamais réunis.

Montpellier et Toulouse, les deux grandes villes du Languedoc sensibles au Caravagisme au début du XVII^e siècle, avaient une légitimité évidente pour la mise en oeuvre d'un tel projet. Les deux musées français présenteront simultanément les volets complémentaires d'une exposition conçue comme un diptyque : le musée Fabre de Montpellier Agglo-

mération développera l'expansion du Caravagisme dans l'Europe du Sud : Caravage, ses suiveurs italiens (Gentileschi, Manfredi,...), puis son influence sur les écoles française (Valentin, Vouet, La Tour) et espagnole (Ribera, Velasquez, Zurbarán). Au musée des Augustins de Toulouse, on pourra découvrir le caravagisme nordique, flamand (Seghers, Cossiers, Jan Janssens) et hollandais (Rembrandt, Bloemaert, Stom, Honthorst, ter Brugghen, Baburen...).



*Une expo
exceptionnelle*

CORPS ET OMBRES

L'un des artistes les plus connus de l'histoire, Michelangelo Merisi da Caravaggio (1571-1610) dit le Caravage, a influencé durablement dans toute l'Europe l'art d'un grand nombre de peintres célèbres. Le goût pour les contrastes d'ombre et de lumière, le caractère extrêmement physique de la représentation des corps, l'acuité

psychologique des jeux de regard, l'impression de vie produite par ces images sans concession sont autant de traits qui confèrent aux œuvres de ces artistes une intelligence toujours très contemporaine. Notre exposition vise à faire découvrir la dimension européenne de cette expression artistique.

TOULOUSE ET MONTPELLIER S'ASSOCIENT

Toulouse et Montpellier sont à la fois proches géographiquement et complémentaires en terme de collections. Ainsi le musée des Augustins possède de merveilleux exemples du caravagisme nordique tandis que le musée Fabre détient une très belle collection de tableaux italiens, espagnols et français du XVII^e siècle. Ces orientations ont déterminé une répartition Nord (Toulouse) et Sud (Montpellier) constituant les deux volets de l'exposition. Les deux musées ont toutefois bénéficié de prêts exceptionnels, les tableaux provenant de nombreuses institutions prestigieuses françaises et américaines.

A TOULOUSE LE CARAVAGISME DU NORD

Le caravagisme nordique n'a jamais été étudié en tant que tel en France : le rassemblement des chefs-d'œuvre des principaux maîtres de ce mouvement est un évènement. L'exposition réunit des œuvres provenant aussi bien de Kansas City, du Havre ou de Montréal...



Le plus inventif des artistes hollandais, ter Brugghen, est représenté par son œuvre maîtresse, *la Vocation de saint Matthieu*. Honthorst, au talent particulièrement varié, figure avec son exceptionnel *Renielement de saint Pierre*. Le troisième grand homme de l'école d'Utrecht, Baburen, brille avec le *Couronnement d'épines*. Parmi l'ensemble remarquable de tableaux de Mathias Stom, citons l'incroyable *Christ et la femme adultère*. Enfin, comment parler de peinture hollandaise sans évoquer la figure de Rembrandt et ses atmosphères caravagesques ? Sa somptueuse *Fuite en Egypte* prêtée par le musée de Tours nous enchante.



Du côté des Flamands, la plus grande figure fut incontestablement Gérard Seghers présent avec ses deux versions du *Renielement de saint Pierre*. Par ailleurs la *Diseuse de bonne aventure* de Jan Cossiers incarne toute la séduction de cette peinture.

Un cabinet de dessins caravagesques sera aussi présenté dans l'exposition de Toulouse. Ceci est assez exceptionnel : les nordiques, contrairement au Caravage et à ses suiveurs qui marquaient les contours en incisant la toile, sont davantage restés fidèles à la pratique du dessin préparatoire.



UN ÉVÈNEMENT FRANCO- AMÉRICAIN

Cet événement a vu le jour grâce au FRAME (French Regional & American Museum Exchange), fédération de 26 musées de France et d'Amérique du Nord destinée à promouvoir la diplomatie culturelle et les échanges entre les musées membres.

De l'autre côté de l'Atlantique, quelques musées FRAME : le Museum of Fine Arts de San Francisco, le Saint Louis Art Museum, le Museum of Art de Cleveland, l'Institute of Arts de Minneapolis, le musée des Beaux-Arts de Montréal. En France, les plus grands musées sont représentés : Lyon, Rouen, Lille, Grenoble, Rennes, Bordeaux, Marseille, Caen, Tours, Nantes ou Strasbourg, ainsi que nos deux musées.

Nos deux musées sont particulièrement associés dans cette aventure au Los Angeles County Museum of Art (LACMA) et au Wadsworth Atheneum de Hartford qui recevront l'exposition en suivant.

AUTOUR DE L'EXPOSITION

DÉCOUVRIR EN AVANT-PREMIÈRE

Au printemps, découvrez le contexte de l'exposition avec les conférences en histoire de l'art organisées par les *Amis du musée*. Elles sont assurées par Philippe Malgouyres conservateur au musée du Louvre, Michel Hilaire, directeur du musée Fabre et Guy Ahlsell de Toulouse, professeur honoraire d'histoire de l'art (voir p. 23).

PENDANT L'EXPOSITION

Des visites commentées tous les jours et un audioguide, un livret jeu à destination des enfants pour découvrir l'exposition ; et des activités pour tous : visite à croquer, cours de dessin/peinture, danse contemporaine, *murder party*, stage d'écriture pour adultes, ateliers pour les enfants... À découvrir dans les pages *Calendrier* puis dans le prochain numéro du *petit journal du musée* (septembre 2012 / février 2013).



MUSÉE DES AUGUSTINS
MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE TOULOUSE



musée fabre
montpellier agglomération



NE SONT PAS INDIQUÉS DANS LES CALENDRIERS

- Les visites commentées des collections : mercredi, samedi et dimanche. Les visites commentées des expositions : tous les jours. Horaires et thèmes sur www.augustins.org ou à l'accueil du musée.
- Les visites-conversations pour les étudiants, à 19h le mercredi (hors vacances scolaires).
- Nocturne tous les mercredis jusqu'à 21h : visite commentée à 18h30 et concert d'orgue gratuit à 20h.

MARS

A : ADULTES / TP : TOUS PUBLICS / C : CONCERT / ET : ÉTUDIANTS / J : JEUNES PUBLICS /

Jeudi 1 ^{er}	12:30	L'ŒUVRE DU MOIS <i>Une vénérable toulousaine</i> : La Vierge à l'Enfant du Château Narbonnais, par Charlotte Riou, conservateur des sculptures	A	
Samedi 3	11:00	ŒUVRES CONTÉES 3-5 ans <i>Beaux nus et bien vêtus</i> par Douyou Démone	J	
Dimanche 4 Gratuité	11:00	VISITE EN FAMILLE	TP	
	14:00 >17:30	L'ATELIER DES FAMILLES (accès libre) <i>Têtes de l'art !</i>	TP	
Mercredi 7	14:30	VISITE-EXPLORATION > 7 ans <i>De la nature au paysage</i>	J	
Jeudi 8	19:00	NOCTURNE JOURNÉE DE LA FEMME HISTOIRES (D'ART) ET FACÉTIES <i>Muses, artistes, mères et héroïnes... les femmes racontent leur musée</i> , par Jeannette Giannini et Céline Molinari	A	
Samedi 10	10:30	L'ATELIER DES PTITS ARTISTES 4-6 ans <i>Des pommes, des poires...</i> (peinture)	J	
	14:30	L'ATELIER DES PTITS ARTISTES 7-11 ans <i>Les objets s'animent !</i> (peinture)	J	
6 Dimanche 11	15:30	VOYAGE DANS UNE ŒUVRE > 6 ans <i>Une œuvre d'Eugène Delacroix (1798-1853)</i> par Laura Campagnet, conteuse	TP	
Mercredi 14	14:30	UN CLOWN ENQUÊTE AU MUSÉE > 6 ans <i>Enquête en épigraphie</i> par Béatrice Forêt (Cie Arbre à plumes).	TP	
Samedi 17 NOUVEAU	11:00	AINSI FONT FONT FONT... MARIONNETTES ET MUSÉE ! 3-5 ans <i>Petite queue et longues oreilles - Le coyote musicien - La sorcière qui n'avait pas de peau - Le lapin et le coyote</i> . Par la Cie Rouges les anges et le Théâtre du Chamboulé	J	
	14:30	L'ATELIER DES PTITS ARTISTES 7-11 ans <i>Marmiton des couleurs</i> (tempera)	J	
Dimanche 18	15:30	VISITE À CROQUER® > 9 ans La peinture hollandaise : <i>La Haye vue du Nord (les Dénicheurs d'oiseaux)</i> (1665) de A.J. van der Croos. Par J. Giannini	TP	
Mardi 20 CONCERT	20:30	CONCERT LES ARTS RENAISSANTS Carte blanche à Jean Alard (orgue et clavecin)	C	
Mercredi 21	10:00	VISITE-ATELIER EN LSF <i>Le jardin médicinal au printemps</i> par Juliette Dalle, artiste plasticienne sourde	A	
	14:30	VISITE-EXPLORATION > 7 ans <i>Au fil des tableaux</i>	J	
Samedi 24 NOUVEAU	14:30	L'ATELIER DES PTITS ARTISTES 7-11 ans <i>Un petit coin de paysage</i> (techniques mixtes)	J	
	14:00	L'ATELIER BD, ÇA M'DIT ! 11-15 ans par Sébastien Amouroux, dessinateur	J	
Dimanche 25	15:30	MUSÉE EN SCÈNE (danse contemporaine) > 6 ans <i>L'iconoclaste Balthazar Rouscaillou</i> de Pascal Delhay (Cie Klassmute)	TP	
Samedi 31	14:30	L'ATELIER DES PTITS ARTISTES 7-11 ans <i>Tailleurs d'images</i> (modelage)	J	

DE L'HISTOIRE DE L'ART AVEC LES AMIS

Cette saison, les *Amis* du musée proposent un cycle de conférences en histoire de l'art sur Caravage et les caravagesques, comme un avant-goût passionnant de l'exposition *Corps et ombres*. Ces conférences, proposées aussi à Montpellier dans le cycle de l'École du Louvre, reviendront sur le maître et son influence. Elles sont données salle du Sénéchal, 17 rue de Rémusat (voir p. 23).

L'ÉTÉ AU MUSÉE

Durant tout l'été, le musée propose chaque jour deux visites commentées, une première sur les collections permanentes et une seconde sur l'exposition en cours *Corps et ombres*.

► **Sans réservation.** Calendrier à l'accueil du musée ou sur www.augustins.org




*Découvrir le musée
et ses chefs-d'œuvre*

ET POUR LES ADULTES, IL Y A AUSSI

- **L'œuvre du mois** présentée par un conservateur.
- **Voyage dans une œuvre** : voyage sensoriel pour mal-voyants et voyants.
- **Visite à croquer** ! autour de *Corps et ombres*.
- **Stage d'écriture de contes** du 23 au 28 juillet (J.Y. Pagès).
- **Visites-ateliers en LSF** animées par J. Dalle, plasticienne sourde. Réservation : publics.augustins@mairie-toulouse.fr
- **Rencontre avec les restaurateurs.**
- **Nocturne Journée de la femme.**
- **Nocturne Peur et intrigues** au musée (jeunes adultes).

AVRIL

A : ADULTES / TP : TOUS PUBLICS / C : CONCERT / ET : ÉTUDIANTS / J : JEUNES PUBLICS /

Dimanche 1 ^{er} Gratuité	11:00	VISITE EN FAMILLE	TP
	14:30 >17:30	L'ATELIER DES FAMILLES (accès libre) <i>Fabrique de monstres</i>	TP
Jeudi 5	12:30	L'ŒUVRE DU MOIS / <i>Dame Tolosè et la Renaissance à Toulouse</i> par Charlotte Riou, conservateur des sculptures	A
	20:00 & 21:30	NOCTURNE ÉTUDIANTE <i>Entre humour et tragédie... les étudiants font leur théâtre au musée</i>	ET
Samedi 7	10:30	L'ATELIER DES P'TITS ARTISTES 4-6 ans / <i>La chasse aux couleurs</i> (peinture)	J
	14:30	L'ATELIER DES P'TITS ARTISTES > 7 ans / <i>La cuisine des peintres</i> (peinture à l'huile)	J
Dimanche 8	15:30	VISITE EN FAMILLE	TP
Mardi 10	14:30	VISITE-EXPLORATION > 7 ans / <i>Et si l'on portait pour le Moyen Âge !</i>	J
Mercredi 11	10:00	LES AVENTURIERS DE L'ART 6-11 ans / <i>Méli-mélo de visages</i>	J
	15:30	MUSÉE EN SCÈNE > 6 ans <i>Les arts du cirque s'invitent au musée</i> par Cultures en mouvement	TP
Jeudi 12	10:00	LES AVENTURIERS DE L'ART 6-11 ans / <i>Portraits en série</i>	J
	16:00	ŒUVRES CONTÉES 3-5 ans / <i>Toi t'es toi ou moi ?</i> par Douyou Démone	J
Vendredi 13	10:00	LES AVENTURIERS DE L'ART 6-11 ans / <i>Méli-mélo de visages</i>	J
	14:30	VISITE-EXPLORATION > 7 ans / <i>Histoires bibliques et légendaires</i>	J
Dimanche 15	15:30	UN CLOWN ENQUÊTE AU MUSÉE > 6 ans <i>Portraits : beaucoup moins sages qu'une image...</i> par Béatrice Forêt	TP
Lundi 16 16, 17, 18	14:30	VISITE-EXPLORATION > 7 ans / <i>Dessine-moi un portrait !</i>	J
	10:00 >17:00	STAGE ŒUVRES EN BANDES DESSINÉES > 12 ans Par S. Amoureux, dessinateur	J
Mardi 17	10:00	LES AVENTURIERS DE L'ART 6-11 ans / <i>Méli-mélo de visages</i>	J
Mercredi 18	10:00	LES AVENTURIERS DE L'ART 6-11 ans / <i>Portraits en série</i>	J
	14:30	HISTOIRES (D'ART) ET FACÉTIES > 9 ans <i>Codes, clés et symboles du Moyen Âge</i> par J. Giannini et C. Molinari	TP
Jeudi 19	10:00	LES AVENTURIERS DE L'ART 6-11 ans / <i>Méli-mélo de visages</i>	J
	14:30	VISITE-EXPLORATION > 7 ans / <i>De la nature au paysage</i>	J
Vendredi 20	10:00	LES AVENTURIERS DE L'ART 6-11 ans / <i>Portraits en série</i>	J
	20:00 >23:00	NOCTURNE <i>Peur et intrigues au musée</i> (Interdit au moins de 15 ans) avec l'association Incarna	A
Samedi 21	14:30	VISITE-EXPLORATION > 7 ans / <i>Gargouilles, démons et animaux</i>	J
Dimanche 22	15:30	PARCOURS CONTÉ > 6 ans / Par Jean-Yves Pagès	TP
Mardi 24 CONCERT	20:30	CONCERT <i>LES ARTS RENAISSANTS</i> Albéniz Debussy Granados, Thierry Huillet, piano	C
Mercredi 25	10:00	VISITE-ATELIER EN LSF Graphisme à partir d'un modèle fixe (pliage), par J. Dalle, artiste plasticienne sourde	A 
	14:30	VISITE-EXPLORATION > 7 ans / <i>Au fil des tableaux</i>	J
Vendredi 27 CONCERT	20:00	LA SEMAINE POLONAISE Concert de clôture gratuit	C
Samedi 28	14:30	L'ATELIER DES P'TITS ARTISTES 6-11 ans / <i>L'attrape lumière</i> (techniques mixtes)	J
	14:00	L'ATELIER BD, ÇA M'DIT ! 11-15 ans / Par Sébastien Amoureux, dessinateur	J
Dimanche 29	15:30	VISITE À CROQUER* > 9 ans / <i>L'amour aveugle de Psyché : autour de la sculpture de Pierre Bernard Prouha (XIX^e siècle)</i> par J. Giannini	TP
Lundi 30	18:30	RENCONTRE AVEC LES RESTAURATEURS / <i>Deux tableaux caravagesques de Stom et J. Janssen</i> . Avec F. Meyerfeld et A. Hémerly.	A

VACANCES DE PÂQUES

NOCTURNE ÉTUDIANTE

ENTRE HUMOUR ET TRAGÉDIE, LES ÉTUDIANTS FONT LEUR THÉÂTRE AU MUSÉE

Cette année encore les étudiants en art des visites-conversations font preuve d'une imagination débridée pour proposer aux étudiants de toutes disciplines une soirée exceptionnelle.

Costumés par le Théâtre du Capitole, ils emmèneront les visiteurs-spectateurs dans les salles du musée pour une visite théâtralisée. Au menu : des monstres et des êtres imaginaires, des saints sculptés et des martyrs croqués par de grands artistes.

► Jeudi 5 avril - 20h et 21h30 - Gratuit et exclusivement réservé aux étudiants.

NOUVEAU

LA FÊTE DE LA MUSIQUE - SPÉCIALE ETUDIANTS

Le merveilleux voyage de Delacroix : quand l'Orient fascine les artistes occidentaux du XIX^e siècle

Cette soirée décalée propose aux étudiants de découvrir l'orientalisme à travers les peintures du Salon Rouge. Dans un deuxième temps – Fête de la Musique oblige ! – ils assisteront à un concert de musique orientale du XIX^e siècle accompagné d'un défilé de mode d'inspiration orientale conçu pour l'occasion.

► Jeudi 21 juin - 21h30 > 23h30

En partenariat avec l'UFR de musique de l'Université du Mirail et l'école Studio m-ESI Mode.

Des rendez-vous gratuits

**DEUX RENDEZ-VOUS
TOUS PUBLICS À NE PAS
MANQUER AVEC LES
ÉTUDIANTS EN ART :**

SAMEDI 2 JUIN, 13H > 18H

Les rendez-vous au jardin

Les élèves du centre de formation de coiffure Stephan University et de l'école Esther Mario proposeront des coiffures et maquillages d'inspiration végétale.

SAMEDI 19 MAI, 19H > 1H

La Nuit européenne des musées

Les étudiants en art associés aux artistes de la Cie *La Machine*.



Les rendez-vous gratuits pour les étudiants c'est aussi des **visites-conversations** toute l'année le mercredi à 19h (hors vacances scolaires)

MAI

A : ADULTES / TP : TOUS PUBLICS / C : CONCERT / ET : ÉTUDIANTS / J : JEUNES PUBLICS /

Mardi 1 ^{er}		FERMETURE DU MUSÉE		
Jeudi 3	12:30	L'ŒUVRE DU MOIS <i>Violence et passions : les sculptures romantiques du musée des Augustins, par Charlotte Riou, conservateur des sculptures</i>		A
Samedi 5	10:30	L'ATELIER DES P'TITS ARTISTES 4-6 ans <i>Motifs et empreintes du jardin (techniques mixtes)</i>		J
	14:30	L'ATELIER DES P'TITS ARTISTES 7-11 ans <i>Entre les branches (techniques mixtes)</i>		J
Dimanche 6	15:30	VISITE EN FAMILLE		TP
Mercredi 9	14:30	VISITE-EXPLORATION > 7 ans <i>Et si l'on parlait pour le Moyen Âge !</i>		J
Du 9 au 13		FESTIVAL TOULOUSE'CONTE En collaboration avec la Cie Cont'Acte		TP
Samedi 12	14:30	L'ATELIER DES P'TITS ARTISTES 7-11 ans <i>Les secrets des moines (techniques mixtes)</i>		J
Dimanche 13	15:30	PARCOURS CONTÉ > 6 ans <i>Les papilles papillonnent par Céline Molinari</i>		TP
ÉVÈNEMENT	21:30	ROBYN ORLIN / <i>Babysitting Séries n°4</i> Création pour les danseurs de la formation <i>Extensions</i> - en partenariat avec le CDC		A
Lundi 14 ÉVÈNEMENT	21:30	ROBYN ORLIN / <i>Babysitting Séries n°4</i> Création pour les danseurs de la formation <i>Extensions</i> - en partenariat avec le CDC		A
Mardi 15 ÉVÈNEMENT	21:30	ROBYN ORLIN / <i>Babysitting Séries n°4</i> Création pour les danseurs de la formation <i>Extensions</i> - en partenariat avec le CDC		A
Mercredi 16	16:00	ŒUVRES CONTÉES 3-5 ANS <i>Des craches et mélo par Douyou Démone</i>		J
ÉVÈNEMENT	21:30	ROBYN ORLIN / <i>Babysitting Séries n°4</i> Création pour les danseurs de la formation <i>Extensions</i> - en partenariat avec le CDC		A
Samedi 19	14:00	L'ATELIER BD, ÇA M'DIT ! 11-15 ans Par Sébastien Amouroux, dessinateur		J
ÉVÈNEMENT	19:00 >1:00	LA NUIT EUROPÉENNE DES MUSÉES <i>Flammes, spectacle de Pierre de Mecquenem - Cie La Machine</i>		TP
Dimanche 20	15:30	VISITE À CROQUER® > 9 ans <i>Couleurs et drapés de l'Orient : L'entrée de Moulay-Abd-Er Rahman de Eugène Delacroix (1798-1863). Par J. Giannini</i>		A
Mercredi 23	10:00	VISITE-ATELIER EN LSF Graphisme à partir d'un modèle vivant, le nu, par Juliette Dalle artiste plasticienne sourde.		A 
	14:30	VISITE-EXPLORATION > 7 ans <i>Histoires bibliques et légendaires</i>		J
Dimanche 27	15:30	PARCOURS CONTÉ > 6 ans par Philippe Dupeyron (Dynamo Théâtre)		TP
Mercredi 30 NOUVEAU	16:00 et 17:00	AINSI FONT FONT FONT... MARIONNETTES ET MUSÉE ! 3-5 ans <i>Titi à Paris. Une découverte sensorielle du jardin du cloître, par la Cie Rouges les anges et le Théâtre du Chamboulé</i>		J



BABYSITTING AU MUSÉE AVEC ROBYN ORLIN

en partenariat avec le CDC



Après la Alte Nationalgalerie de Berlin (2002), la Johannesburg Art Gallery (2004), le Musée du Louvre (2009), la prochaine étape de *Babysitting Series* se déroulera à Toulouse, au musée des Augustins. La chorégraphe sud-africaine Robyn Orlin a imaginé ce projet dont l'originalité est d'associer les personnels des musées pour s'intéresser aux rapports qu'ils entretiennent avec les œuvres dont ils "prennent soin". Les performances auront lieu avec les agents du musée associés aux danseurs de la formation Extensions.

► Du 13 au 16 mai - Réservation auprès du CDC : 05 61 59 98 78 - Tarifs 10 € et 7 €

LA NUIT EUROPÉENNE DES MUSÉES LA MACHINE AU MUSÉE

Flammes, spectacle de Pierre de Mecquenem/ Compagnie La Machine.

Flammes invite le public à redécouvrir le musée à la lueur des bougies. On imagine une nouvelle approche du lieu et des œuvres. Plus intime. Les artistes, machinistes et musiciens, accueillent le public dès son entrée. Un parcours libre commence au cœur du musée, avec la découverte de petites scènes sonores, musicales, visuelles... Le parvis, l'entrée, le cloître deviennent autant de lieux d'échanges, de rencontres, de découvertes.

Flammes habite et habille le musée des Augustins de la lumière vivante du feu... avec la complicité des équipes du musée.



► Samedi 19 mai, à partir de 19h > 1h

Flammes : coproduction La Machine et Le Channel, scène nationale de Calais. La Compagnie La Machine est conventionnée par la Direction Régionale des Affaires Culturelles des Pays de la Loire et par la Région des Pays de la Loire.

LES ÉVÉNEMENTS AU MUSÉE, C'EST AUSSI

- La Fête de la Musique
- Le festival Toulouse'conte (Cie Cont'Acte), du 9 au 13 mai
- Les concerts : les Arts Renaissants, la Semaine polonaise...



11

LES RENDEZ- VOUS AU JARDIN

**Coiffures et maquillages
d'inspiration végétale**

Performances d'élèves visagistes au cœur du jardin du cloître, défilé et visite-conversation à 16h et 17h.



Partenariat : Stephan university, école Esther Mario

► Gratuit sans
réservation - Samedi
2 juin, 13h > 18h

*Le musée aime
tous les arts...*

JUIN

A : ADULTES / TP : TOUS PUBLICS / C : CONCERT / ET : ÉTUDIANTS / J : JEUNES PUBLICS /

Samedi 2 ÉVÈNEMENT	13:00 >18:00	LES RENDEZ-VOUS AU JARDIN <i>Coiffures et maquillages d'inspiration végétale</i> / En partenariat avec le centre de formation de coiffure Stephan university et l'école Esther Mario. À 16h et 17h défilé et visite-conversation	TP	
Dimanche 3 NOUVEAU	11:00	VISITE EN FAMILLE	TP	
	15:30	PARCOURS CONTÉ > 6 ans <i>Un cadeau pour la fête des mères</i> par Céline Molinari	TP	
Mercredi 6	14:30	VISITE-EXPLORATION > 7 ans <i>Dessine-moi un portrait !</i>	J	
Jeudi 7	12:30	L'ŒUVRE DU MOIS <i>Falguière et le nu féminin vers 1900</i> par Charlotte Riou, conservateur des sculptures	A	
Samedi 9 CONCERT	18:00	PASSE TON BACH D'ABORD !	C	
Dimanche 10 CONCERT	11:00	PASSE TON BACH D'ABORD !	C	
	15:30	VOYAGE DANS UNE ŒUVRE > 6 ans Une œuvre de F. V. Eugène Delacroix (1798-1853) par Laura Campagnet, conteuse	TP	
Mercredi 13	10:00	VISITE-ATELIER en LSF <i>Perspective et paysages</i> par Juliette Dalle artiste plasticienne sourde	A	
Dimanche 17 NOUVEAU	15:30	PARCOURS CONTÉ > 6 ans <i>Un cadeau pour la fête des pères</i> par Céline Molinari	TP	

12



Jeudi 21 NOUVEAU	17:00	FÊTE DE LA MUSIQUE	C	
	>20:00	Concerts avec les Arts Renaissants - www.les-arts-renaissants.org		
	21:30 >23:30	FÊTE DE LA MUSIQUE spéciale étudiants <i>Le merveilleux voyage de Delacroix : quand l'Orient fascine les artistes occidentaux du XIX^e siècle.</i> En partenariat avec l'école de mode Studio M et l'UFR de musique de l'université du Mirail	ET	
Samedi 23 ÉVÈNEMENT		OUVERTURE DE L'EXPOSITION <i>CORPS ET OMBRES, Caravage et le caravagisme européen</i>		
	14:30	AUTOUR DE L'EXPOSITION <i>CORPS ET OMBRES</i> VISITE-EXPLORATION > 7 ans / Découverte de l'exposition	J	
Dimanche 24	15:30	VISITE EN FAMILLE	TP	
Samedi 30 NOUVEAU	10:30	AUTOUR DE L'EXPOSITION <i>CORPS ET OMBRES</i> VOYAGE EN PERSONNAGE > 6 ans <i>Emotions et couleurs</i> / Atelier théâtre parents/enfants par Béatrice Forêt (Cie L'arbre à plumes)	TP	

DU NOUVEAU POUR LES JEUNES PUBLICS

L'ATELIER, BD ÇA MODIT !

Cette saison, Sébastien Amouroux, dessinateur, fait découvrir aux **adolescents** une forme bien particulière de la bande dessinée, le strip. En à peine quelques cases, 3 le plus souvent, les stagiaires vont raconter une histoire ! Ils utiliseront ensuite un logiciel d'infographie pour finaliser leur œuvre.



vive la BD

13

UN COYOTE, UN LAPIN, UNE SORCIÈRE ET BIEN D'AUTRES POUR LES TOUT-PETITS

Rassurez vos bambins, la sorcière n'est que de chiffons ! Les spectacles pour les 3-5 ans *Ainsi font font font... marionnettes et musée !* se renouvellent. La Cie Rouge les Anges et le Théâtre du Chamboulé proposent des histoires très courtes pour amuser et faire rêver les plus petits. Au mois de mai, avec la petite *Titi*, ils partiront à la découverte du jardin du cloître.



JUILLET

A : ADULTES / TP : TOUS PUBLICS / C : CONCERT / ET : ÉTUDIANTS / J : JEUNES PUBLICS /

Dimanche 1 ^{er}	11:00	VISITE EN FAMILLE		TP
Mercredi 4	14:30	VISITE-EXPLORATION > 7 ans / <i>De la nature au paysage</i>		J
Samedi 7	14:00	L'ATELIER BD, ÇA M'DIT ! 11-15 ans Par Sébastien Amouroux, dessinateur	VACANCES D'ÉTÉ	J
	16:00	ŒUVRES CONTÉES 3-5 ans / <i>Boa Pa'tou</i> par Douyou Démone		J
Dimanche 8	17:30	AUTOUR DE L'EXPOSITION <i>CORPS ET OMBRES</i> EXPO EN SCÈNE ! > 6 ans <i>Ombre en lumière</i> par J.Y Pagès et A. Bériouni		TP
	Lundi 9	14:30	AUTOUR DE L'EXPOSITION <i>CORPS ET OMBRES</i> VISITE-EXPLORATION > 7 ans / Découverte de l'exposition	J
Mardi 10	10:00	LES AVENTURIERS DE L'ART 6-11 ans		J
	>16:30	Autour de <i>Corps et ombres</i> # 1		
Mercredi 11	10:00	LES AVENTURIERS DE L'ART 6-11 ans		J
	>16:30	Autour de <i>Corps et ombres</i> # 2		
	14:30	AUTOUR DE L'EXPOSITION <i>CORPS ET OMBRES</i> VISITE À CROQUER® > 9 ans par J. Giannini		TP



14

Jeudi 12	10:00	LES AVENTURIERS DE L'ART 6-11 ans		J
	>16:30	Autour de <i>Corps et ombres</i> # 3		
Vendredi 13	10:00	LES AVENTURIERS DE L'ART 6-11 ans		J
	>16:30	Autour de <i>Corps et ombres</i> # 4		
	14:30	VISITE-EXPLORATION > 7 ans <i>Gargouilles, démons et animaux</i>		J
Mardi 17	10:00	LES AVENTURIERS DE L'ART 6-11 ans		J
	>16:30	Autour de <i>Corps et ombres</i> # 1		
Mercredi 18	10:00	LES AVENTURIERS DE L'ART 6-11 ans		J
	>16:30	Autour de <i>Corps et ombres</i> # 2		
NOUVEAU	19:00	AUTOUR DE L'EXPOSITION <i>CORPS ET OMBRES</i> EXPO EN SCÈNE (danse contemporaine et musique) <i>L'icônoclaste Balthazar Rouscaillou</i> de Pascal Delhay (Cie Klassmute) et Grégory		TP
Jeudi 19	10:00	LES AVENTURIERS DE L'ART 6-11 ans		J
	>16:30	Autour de <i>Corps et ombres</i> # 3		
	14:30	AUTOUR DE L'EXPOSITION <i>CORPS ET OMBRES</i> VISITE-EXPLORATION > 7 ans / Découverte de l'exposition		J
Vendredi 20	10:00	LES AVENTURIERS DE L'ART 6-11 ans		J
	>16:30	Autour de <i>Corps et ombres</i> # 4		
Du lundi 23 au samedi 28	10:00	STAGE <i>Écriture de contes à partir des œuvres de l'exposition</i>		A
	>17:00	Par Jean-Yves Pagès		
Mercredi 25	14:30	VISITE-EXPLORATION > 7 ans / <i>Au fil des tableaux</i>		J
Samedi 28	14:30	AUTOUR DE L'EXPOSITION <i>CORPS ET OMBRES</i> VISITE-EXPLORATION > 7 ans / Découverte de l'exposition		J
	18:00	RESTITUTION DU STAGE <i>Écriture de contes à partir des œuvres de l'exposition</i>		TP
Dimanche 29	15:30	RESTITUTION DU STAGE <i>Écriture de contes à partir des œuvres de l'exposition</i>		TP
Lundi 30	14:30	VISITE-EXPLORATION > 7 ans / <i>Et si l'on parlait pour le Moyen Âge !</i>		J

EN VACANCES
OU PAS, il y a
TOUJOURS quelque
chose à faire,
voir, écouter...

Pendant les vacances, les enfants partent à l'aventure et découvrent les œuvres du musée à travers la thématique du portrait (Pâques) puis se familiarisent avec les caravagesques présentés dans l'exposition *Corps et ombres* (juillet). Les stages *Aventuriers de l'art* se déroulent sur une journée ou plus, au choix, et s'adressent aux enfants de 6 à 11 ans.



15

ET LE RESTE DE L'ANNÉE, IL Y A

- Des **Visites-explorations** menées par les conférenciers de la ville pour découvrir les collections permanentes ou les expositions temporaires (> 7 ans).
- Le samedi, le musée ouvre son atelier aux **p'tits artistes** de 7 à 11 ans l'après-midi, et aux **petits p'tits artistes** de 4 à 6 ans le matin.
- Les tout-petits (3-5 ans) peuvent assister à des **Œuvres contées** et aux spectacles de marionnettes **Ainsi font, font font... marionnettes et musée !** (voir p.13).
- Les adolescents s'initient à la bande dessinée et aux techniques d'infographie (voir p. 13).

A ne pas oublier aussi :
toutes les activités à faire
en famille (voir p. 17)



AOÛT

A : ADULTES / TP : TOUS PUBLICS / C : CONCERT / ET : ÉTUDIANTS / J : JEUNES PUBLICS /

Lundi 3	14:30	AUTOUR DE L'EXPOSITION <i>CORPS ET OMBRES</i> VISITE-EXPLORATION > 7 ans / Découverte de l'exposition	J
Dimanche 5	11:00	VISITE EN FAMILLE	TP
Mercredi 8	14:30	VISITE-EXPLORATION > 7 ans <i>Histoires bibliques et légendaires</i>	J
Lundi 13	14:30	AUTOUR DE L'EXPOSITION <i>CORPS ET OMBRES</i> VISITE-EXPLORATION > 7 ans / Découverte de l'exposition	J
Vendredi 17	14:30	VISITE-EXPLORATION > 7 ans <i>Dessine-moi un portrait !</i>	J
Mercredi 22	14:30	AUTOUR DE L'EXPOSITION <i>CORPS ET OMBRES</i> VISITE-EXPLORATION > 7 ans / Découverte de l'exposition	J
Samedi 25	14:30	VISITE-EXPLORATION > 7 ans <i>De la nature au paysage</i>	J
Mardi 28 NOUVEAU	14:30	PARCOURS CONTÉ > 6 ans <i>Hommage à Saint Augustin, par Jean-Yves Pagès</i>	TP
Mercredi 29	14:30	AUTOUR DE L'EXPOSITION <i>CORPS ET OMBRES</i> VISITE-EXPLORATION > 7 ans / Découverte de l'exposition	J

VACANCES D'ÉTÉ



LE MUSÉE C'EST GRATUIT... LE PREMIER DIMANCHE DU MOIS

Les premiers dimanches de chaque mois, le musée offre ses collections permanentes à tous. L'occasion de revoir le Delacroix que vous avez tant aimé ou de vous promener dans la forêt des chapiteaux romans. Le musée propose également une visite en famille (2,50€ par personne) pour flâner dans le musée accompagné d'un guide historien d'art.

En mars et avril, *L'Atelier des familles* ouvre ses portes tout au long des après-midis des dimanches de gratuité : en salles et en atelier, petits et grands jouent, manipulent, observent... ensemble (accès libre).

LES PARCOURS CONTÉS

• C'est un rendez-vous institué depuis longtemps au musée et qui séduit toujours le public : les conteurs présentent le musée autrement... poésie, humour et rêverie sont une belle entrée en matière pour parler des œuvres et du bâtiment.

Pour la fête des mères (3 juin) et la fête des pères (17 juin), deux parcours contés tout nouveaux seront donnés... des cadeaux attendent les mamans et les papas présents ces jours-là.



POUR TOUS LES PUBLICS, IL Y A AUSSI

- Histoires (d'art) et facéties
- Visites à croquer©
- Un clown enquête au musée
- Musée en scène : danse, cirque, théâtre...
- Voyage en personnage

Reservation au
05 61 22 39 03

LA VIE DU MUSÉE

LE MUSÉE SUR LE WEB

Deux sites sont à votre disposition pour préparer ou prolonger votre visite au musée.

www.augustins.org : les activités du musée mais aussi les expositions, les collections, le bâtiment...

www.edu.augustins.org : pour enfants et adolescents ainsi que pour les enseignants.

UN AUDIOGUIDE AU MUSÉE

Grâce au mécénat de la société CLS, filiale du CNES, le musée se dote d'un audioguide : 2h de visite en trois langues pour découvrir les chefs-d'œuvre du musée. En français, en anglais et en espagnol, ce nouvel outil d'aide à la visite offre un panorama des salles et des œuvres incontournables du musée. Au fil du temps, le musée alimentera les audioguides avec de nouveaux contenus afin d'améliorer le parcours des visiteurs.

Les appareils du musée sont dotés d'une boucle magnétique pour les personnes malentendantes.

LE MUSÉE PAR COURRIEL

Recevez une information mensuelle et détaillée sur les rendez-vous du musée. Abonnez-vous à la e.lettre du musée des Augustins, en écrivant à : publics.augustins@mairie-toulouse.fr



LE SITE WEB [AUGUSTINS.ORG](http://www.augustins.org) FAIT PEAU NEUVE

Une refonte intégrale du site Internet du musée est en cours, le changement sur vos écrans est programmé pour l'été 2012 ; une version pour smartphone, des applis et une présence sur les réseaux sociaux suivront l'évolution du site institutionnel.

LA « BOÎTE À VISITE » POUR DÉCOUVRIR LE MUSÉE EN S'AMUSANT

Cette mallette regorge d'idées et d'objets malicieux pour un parcours dans le cloître et les salles du musée à la découverte des œuvres d'art. Un audioguide accompagné d'un livret guide les visiteurs dans le musée et propose des étapes devant les œuvres les plus intéressantes. Un carnet thermo-formé et des miniatures permettent à tous de découvrir les œuvres grâce au toucher, une autre façon d'appréhender la sculpture et la peinture... Deux jeux viennent compléter cette mallette (création de blason et reconstitution d'êtres imaginaires). Destinée aux enfants et aux familles, la "boîte à visite" est également adaptée à tous types de handicap. Le Service des publics du musée des Augustins poursuit continuellement ses efforts pour offrir des outils et des activités toujours plus variés et ouverts à tous.



POUR VISITER LE MUSÉE, IL Y A AUSSI

POUR LES ENFANTS

- **Entrons au musée** : un livret pour les enfants (1€ en vente au musée ou téléchargeable gratuitement sur www.augustins.org)
- **Des parcours-jeux** sur les collections permanentes, les expositions et le jardin (kit aquarelle, mallette à odeurs).

POUR LES ADULTES

- **Les fiches de salle** : disponibles en français, anglais et espagnol, en consultation libre dans chaque salle.
- **Les visites commentées** : les conférenciers historiens d'art de la Ville de Toulouse proposent une approche simple et vivante des expositions ou des collections sur différents thèmes.

Sans réservation 2,50 € - Calendrier à l'accueil du musée ou sur www.augustins.org. Attention les dates de ces visites ne figurent pas dans le calendrier de ce livret.

LA VIE DU MUSÉE

LES FEMMES ARTISTES MISES À L'HONNEUR



Washington regorge de lieux passionnants, dont le *National Museum of Women in the Arts*, le seul musée au monde dédié aux femmes artistes. La collection de ce musée est composée de plus de 3 000

œuvres et propose un panorama de l'art au féminin du XVI^e siècle à nos jours (peinture, sculpture, photographie...). À l'occasion de l'exposition temporaire *Royalists to Romantics : Women Artists from the Louvre, Versailles and other French collections*, le musée des Augustins prête *Naples, vue du Pausilippe*, un tableau de Louise-Joséphine Sarazin de Belmont. Le musée des Augustins possède lui aussi une riche palette de talents féminins : les tableaux de Louise Moillon, Elisabeth Vigée-Lebrun, Berthe Morisot figurent parmi les chefs-d'œuvre du musée.

LEJEUNE À VERSAILLES

Le peintre Louis-François Lejeune fait l'objet d'une très intéressante exposition monographique à Versailles jusqu'au mois de mai. Le musée y participe en prêtant *Le lac d'Oo*, un beau tableau qui donne une vision pittoresque des Pyrénées.



Petit concert d'orgue
gratuit tous les mercredis

ACQUISITION

Le musée bénéficie d'un don sous réserve d'usufruit qui vient enrichir ses collections de peinture du XIX^e siècle : un *Portrait de jeune fille* de Carolus-Duran (1837-1917), un bel exemple de l'art du peintre qui fait écho au *Portrait de Moreno* déjà en salle.

L'enrichissement des collections fait partie des missions du musée qui renforce les points forts ou comble les manques des collections au fil des années, afin de proposer au visiteur un panorama toujours plus complet de la peinture et de la sculpture à Toulouse, en France et en Europe.



LE MUSÉE EN NOCTURNE

Le musée étend de plus en plus souvent ses horaires d'ouverture pour proposer à ses visiteurs des soirées spéciales : *Babysitting series n°4* de Robyn Orlin, la Journée de la Femme (8 mars), les nocturnes *Peur et intrigues au musée...* Une façon originale de (re)découvrir le musée. Et pour les amoureux de l'orgue, un petit concert est offert tous les mercredis à 20h en nocturne sur présentation du billet d'entrée.

LES RENDEZ-VOUS À LA CARTE

POUR LES GROUPES

Particuliers, associations ou scolaires le musée peut organiser à la carte un certain nombre d'activités à l'occasion, d'un colloque, d'une découverte de la ville, d'un voyage organisé...

LES VISITES COMMENTÉES

ou les visites explorations pour les enfants sont assurées par les conférenciers de la Ville de Toulouse. Ces visites sont aussi proposées en anglais, allemand, espagnol ou italien.

► **Renseignements**
auprès du service des affaires culturelles :
05 62 27 61 18
Français : 32€
Langue étrangère : 49€
25 personnes maximum

DES ACTIVITÉS AUTOUR DU MUSÉE

peuvent aussi être organisées à la carte : parcours-contés pour adultes ou enfants. *Un clown enquête au musée*, visites à croquer®, visites-conversations pour étudiants, visites tactiles ou en LSF sont proposés par les intervenants partenaires du musée tout au long de l'année.

► **Renseignements**
05 61 22 22 50

POUR LES COMITÉS D'ENTREPRISE

Le musée propose aux C.E. d'organiser une soirée exceptionnelle pour les salariés et leurs proches autour de l'exposition. Programmées les mercredis à 19h pendant la durée de l'exposition, ces visites peuvent se prolonger par le petit concert d'orgue.

Choisissez votre mercredi et contactez-nous au 05 61 22 22 50.

► **Tarif : 80 € (forfait comprenant l'entrée de l'exposition et la visite commentée).**
25 personnes maximum

SCOLAIRES, CENTRES DE LOISIRS, ACCUEILS CENTRES CULTURELS OU D'ANIMATION

Le musée propose des activités spécifiques pour ces groupes d'enfants.

► **Pour tout renseignement**
www.edu.augustins.org
ou à l'accueil du musée :
05 61 22 39 03

LA COPIE D'ART AU MUSÉE

Artistes inspirés des œuvres du musée des Augustins, vous êtes accueillis sur demande exceptionnelle auprès de la conservation.

► **Renseignements**
05 61 22 39 03



les amis

du musée des Augustins

L'ASSOCIATION DES AMIS DU MUSÉE DES
AUGUSTINS :

- participe activement au rayonnement et à la promotion du musée par l'organisation de conférences, de visites ou de voyages.
- développe le mécénat et contribue ainsi à l'enrichissement des collections.

► Tel : 05 61 22 39 01 (répondeur de l'association)

amis.augustins@mairie-toulouse.fr - www.amis-des-augustins.fr

DES AVANTAGES PERMANENTS
POUR LES ADHÉRENTS :

Cycles de conférences annuels organisés par l'association des *Amis du musée des Augustins*. Prochains rendez-vous Salle du Sénéchal, 17, rue de Rémusat à Toulouse :

Judi 15 mars à 18h, *Caravage* par Guy Ahlsell de Toulza, professeur honoraire d'histoire de l'art, conservateur du patrimoine, directeur du musée de Rabastens.

Judi 26 avril à 18h, *Le caravagisme à Naples* par Philippe Malgouyres, Conservateur du patrimoine, département des objets d'art, musée du Louvre.

Judi 24 mai à 18h, *La Manfrediana methodus et les caravagesques français à Rome* par Michel Hilaire, conservateur général du patrimoine, directeur du musée Fabre de Montpellier.

► Ces conférences sont gratuites pour les Amis mais néanmoins ouvertes à tous. Tarifs de la conférence pour les non-adhérents : Individuel : 6 € - Couple : 10 € - Étudiant : 2 €. Dans tous les cas sans réservation.

- Gratuité d'entrée au musée pour les collections permanentes.
- Invitation aux inaugurations des expositions.
- Présentation privée, par le commissaire, de l'exposition en cours.
- Accès aux activités de l'association (visites, voyages culturels...). Les voyages proposés en 2011 ont été Tolède-Madrid, Berlin et l'Alsace-Lorraine. Voyages prévus pour 2012 : Lisbonne, Montpellier et Rome.

Caravage, *La flagellation du Christ*

23

► Bulletin d'adhésion

à découper et à renvoyer à l'association des Amis du musée des Augustins, 21, rue de Metz, 31000 Toulouse.

Je souhaite devenir Ami du musée des Augustins

Membre adhérent : 35 € (11,90 € après déduction fiscale) - Couple adhérent : 51 € (17,34 € après déduction fiscale) - Étudiant : 12 €

L'adhésion est valable pour l'année civile mais une première inscription réalisée à partir du 1^{er} juillet 2011, restera valable jusqu'au 31 décembre 2012.

Chaque don en faveur de la Société des Amis du musée donne droit à une réduction de l'impôt sur le revenu au moins égale à 66 % de son montant, dans la limite de 20 % du revenu imposable.

Nom (s) :

Prénom (s) :

Adresse :

Tél. :

e-mail :

Je verse la somme de € à l'ordre de

"l'association des Amis du musée des Augustins"

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

► HORAIRES

- Tous les jours de 10h à 18h, nocturne le mercredi jusqu'à 21h.
- De 10h à 17h les 24 et 31 décembre.
- Fermeture les 1/01, 1/05, 25/12.

► DOCUMENTATION

- La documentation du musée des Augustins est ouverte à tous sur rendez-vous uniquement.
> christelle.molinie@mairie-toulouse.fr

www.augustins.org
www.edu.augustins.org

► ENTRÉE MUSÉE

- Plein tarif : 3 €
- Tarif réduit : 1,50 € (groupe minimum 15 personnes)
- Entrée gratuite collections permanentes : pour tous, le premier dimanche de chaque mois, et en permanence pour les moins de 18 ans, les étudiants, cartes CRIJ, carte orange Toulouse, carte d'invalidité, journalistes, conservateurs, *Amis du musée*.
- Tarifs exposition temporaire : 9 € / 5 €

► TARIFS DES PRINCIPALES ACTIVITÉS

- Visites commentées, visites en famille et visites-explorations : 2,50 €
- Œuvres contées, Ainsi font font : 5 € (accompagnateur 3 €)
- Ateliers p'tits artistes (4-6 ans) : 5 €
- Ateliers p'tits artistes (7-11 ans) : 10 €
- Visite à croquer® : 10 €
- L'atelier BD Ca m'dit : 12 €
- Autres activités : 6 € et 3 € pour étudiants et moins de 18 ans
- Journée Aventuriers de l'art : 18 €
- Stage bandes dessinées : 49 €
- Stage écriture de contes : 60 €

RÉSERVATION 05 61 22 39 03

21, RUE DE METZ 31000 TOULOUSE
TÉL +33 (0)5 61 22 21 82 - FAX +33 (0)5 61 22 34 69
e.mail : augustins@mairie-toulouse.fr

